



ASSOCIATION SUISSE - PA'I PUKU



Mai 2010

INFORMATIONS POUR LES MEMBRES DE L'ASSOCIATION SUISSE – PA'I PUKU

(COPIE AUX DONATEURS QUI NE SONT PAS MEMBRES, POUR LEUR INFORMATION)

Chers Membres de l'Association,
Chers Donateurs,

Voilà une année que notre Association existe ; elle avait été créée le **10 mai 2009**. A ce jour, elle compte une trentaine de membres.

Les renseignements ci-après ont pour but de vous tenir informés des activités de l'Association durant l'année écoulée, ainsi que de nos divers projets pour le futur.

L'Association, dès sa création, avait en fait repris ou poursuivi les actions des membres fondateurs, qui s'étaient déjà engagés en faveur de ce Centre de formation depuis le printemps 2007.

Les membres fondateurs, avec l'aide de généreux donateurs, avaient déjà réalisés les projets suivants :

- achat et installation de 6 boilers électriques pour fournir de l'eau tiède aux 700 résidents du Centre ;
- achat de 17 vaches laitières, pour une production locale de lait frais ;
- construction de trois parcs-aux-vaches couvrant 24 hectares de prairie ;
- participation à hauteur de 55% du coût annuel de la formation d'écoliers / écolières défavorisés, pour un total de 18 enfants.

Pour adresse:

Jacques Bille - Planige – 3972 Miège (Valais) Suisse

Téléphone: +41 27 455 3365 mobile +41 79 332 1345 Email : info.aspp@gmail.com

Banque: UBS SA, CH-3960 Sierre, cpt no. 268-518912.01B - CCP 80-2-2

IBAN: CH3 90026 8268 5189 1201 B – BIC: UBSWCHZH80A

www.association-suisse-paipuku.ch

A. Démarches de l'Association faites en Suisse pour l'année écoulée (mai 2009 – mai 2010).

1. Statuts

Ils ont été rédigés par les membres fondateurs et sont disponibles sur notre site Internet.

2. Assemblée générale constitutive

Elle a eu lieu le 10 mai 2009, à Miège en Valais, en présence des cinq membres fondateurs. Le document y relatif est disponible sur notre site Internet.

3. Compte bancaire de l'Association

Nous avons ouvert un compte au nom de l'Association Suisse – Pa'i Puku auprès de l'UBS SA, à Sierre, afin de formaliser notre aide et de faciliter les versements.

Il nous permet aussi de grouper les versements effectués au Paraguay, minimisant ainsi les frais de transfert.

La gestion du compte est assumée par le président. Alain Savary, cadre dans une société de gestion maritime, a été nommé contrôleur aux comptes.

Les indications bancaires ainsi qu'une copie du bulletin de versement sont disponibles sur notre site.

4. Création d'un site Internet : (www.association-suisse-paipuku.ch)

Le site de l'Association était disponible en français dès septembre 2009. Depuis il a été traduit en anglais et en espagnol. La version en allemand est en cours.

De septembre à décembre 2009, le site a été visité 3396 fois.

5. Approche de l'Administration fiscale valaisanne

Début 2010, l'Administration fiscale valaisanne a été contactée, afin que les dons soient exemptés de l'impôt sur le revenu dans les limites légales.

Même si le fisc ne nous a pas encore confirmé la chose formellement, l'assurance nous a été donnée que tout était en ordre.

Pour les autres cantons, les donateurs ne devraient pas hésiter à déduire leur don sur leur déclaration d'impôt.

6. Réunion du Comité, le 10 avril 2010, à Genève

Nous avons profité du passage à Genève d'Eduardo Nüesch, membre du Comité domicilié à Asunción, pour nous y réunir afin de discuter de nos divers projets.

7. Dépliant publicitaire pour l'Association

Avec l'aide d'une graphiste, nous avons réalisé un dépliant (en voie de finalisation) dont nous vous enverrons un exemplaire dans un prochain courrier.

Ce vecteur publicitaire nous permettra de mieux faire connaître notre Association et nos démarches.

Merci de bien vouloir le faire circuler parmi vos proches ou amis.

Il sera aussi largement distribué pendant l'exposition de Noël au Collège de la Planta (voir point 1, en page 5).

B. Activités au Centre de formation de Pa'i Puku, Paraguay

1. Fourniture d'un système de fers à repasser fonctionnant à l'énergie solaire

Les résidents utilisent encore pour le repassage de leur linge, des fers à repasser chauffés avec des charbons ardents. Nous leur avons fourni un système de réflecteur qui peut chauffer jusqu'à quatre fers en même temps. Ce système est en cours d'essai, mais bien sûr il ne fonctionne que lorsque le soleil brille.

Nous espérons trouver une solution plus appropriée pour ce problème, sachant que la fourniture d'électricité au Centre est insuffisante pour la trentaine de fers qu'ils utilisent.

2. Troupeau de vaches laitières

Les 17 vaches du début ont depuis fait quelques veaux (par insémination artificielle) et le troupeau actuel est de 26 vaches laitières. La production de lait est d'environ 8'000 litres par mois. Les veaux femelles sont élevés pour la production de lait.

Le Centre a engagé un « cow-boy » professionnel qui s'occupe du troupeau, avec l'aide d'une équipe de huit écoliers qui aident à la traite bi-journalière du troupeau.

Avec le surplus de lait ou lorsque les écoliers sont en vacances d'été, le Centre s'est mis à fabriquer du fromage, dont la qualité n'est pas encore idéale. Mais Eduardo Nüesch (membre de notre Comité vivant à Asunción) a bon espoir de pouvoir envoyer sur place un Suisse résidant au Paraguay, M. Werner Gerber, qui fabrique localement du fromage de qualité suisse, afin de conseiller le personnel et d'améliorer la qualité.

Un autre membre du Comité, Capt. Robert Sauter, suit de près les statistiques mensuelles de la production de lait de ce troupeau, que nous recevons par courriel, et pose des questions très pertinentes aidant au bon suivi du troupeau.

3. Groupe d'écoliers défavorisés aidés par nos membres

Au 10 mai 2009, 18 enfants défavorisés étaient aidés par nos donateurs.

Malheureusement, et malgré des soins donnés le plus vite possible, une des fillettes de ce groupe, Antonia Maria, est décédée à l'hôpital de Vila Hayes le 4 octobre 2009, des suites d'une encéphalite foudroyante.

En mai 2010, ce groupe d'écoliers compte 20 enfants de 6 à 17 ans, (7 garçons et 13 filles). Nous espérons augmenter le nombre d'enfants ainsi parrainés, car il y a un grand nombre de cas d'écoliers abandonnés par leur famille ou faisant face à des situations difficiles.

Nous mentionnons régulièrement sur notre site Internet, quelques cas d'enfants ayant besoin d'aide. Actuellement, 4 enfants (voir les dossiers) ont besoin de parrains ou marraines.

4. Visite au Centre de formation

Le président, Jacques Bille, a visité le Centre les 1^{er}, 2 et 3 mars 2010.

Il a pu s'assurer que les fonds versés pour les différents projets sont utilisés correctement, et que les enfants parrainés par des membres de notre Association étaient bien présents. Un seul manquait à l'appel, Fabio, qui était dans un hôpital d'Asunción avec un problème de thrombose à une jambe. Nous l'avons visité à l'hôpital. Depuis, il va mieux et a réintégré l'école de Pa'i Puku.

Jacques Bille a fait des photos du groupe des enfants présents, plus une ou deux photos de chaque enfant ; plus tard ces photos ont été envoyées aux parrains et marraines.

Pendant sa visite, Jacques Bille a voulu se nourrir comme les résidents et il peut vous assurer que leur nourriture est vraiment rudimentaire. Pour le petit-déjeuner : un verre de lait chaud et sucré et un morceau de pain sec (appelé: galleta). Le repas de midi est toujours le même et est préparé dans un grand chaudron, sur un feu de bois, pour les 700 résidents. Il est difficile de deviner ce qu'il contient exactement. Le souper est une sorte de « quatre heures », soit un gâteau au maïs (appelé: sopa paraguaya) avec un morceau de fromage local, soit une sorte de sandwich avec un verre d'eau. A part cette nourriture, les résidents ont droit à un fruit et à un yoghurt le dimanche. Et si leurs parents leur laissent quelques pièces, ils peuvent s'acheter quelques biscuits le dimanche. Lorsque les pamplemousses de leur plantation sont mûrs, ils en reçoivent.

Les trois grands jardins potagers du Centre étaient en cours de bêchage et de plantation par les écoliers, après les vacances d'été. On peut espérer que lorsque ces légumes seront prêts à être consommés, l'ordinaire des résidents s'améliorera un peu.

5. Installation d'un système de purification de l'eau fonctionnant aux UV

Il n'y a pas d'eau potable dans le Chaco paraguayen. L'eau de la nappe phréatique est saumâtre, voire salée. Les habitants récoltent donc l'eau de pluie et la conservent dans des citernes. Le Centre collecte l'eau nécessaire pour la cuisine et la boisson dans des citernes en béton. Après une addition de fluor, elle est amenée vers deux robinets marqués « eau potable ». Tous les résidents du Centre et la cuisinière se servent à ces deux robinets.

Nous avons fait analyser cette eau par un laboratoire professionnel et, comme prévu, elle contenait beaucoup de germes pathogènes.

En accord avec la direction de l'école, nous sommes en train d'installer un système de purification par UV (ultraviolets) en amont de ces deux robinets.

Suite à quelques retards dans la livraison du matériel, il n'a pas été possible de le faire plus rapidement. L'installation sera complétée à la fin mai. Nous espérons de cette façon améliorer tant soit peu la qualité de l'eau bue par les 700 résidents.

6. Visite au Consulat de Suisse à Asunción

Eduardo Nüesch, qui est le représentant local de l'Organisation des Suisses de l'étranger et membre du Conseil des Suisses de l'étranger, a organisé une entrevue avec le consul suisse, M. Roger Gross.

Malheureusement, l'ambassadeur suisse, M. Emmanuel Jenny, était absent du pays. Nous espérons intéresser l'ambassade de Suisse à nos actions à Pa'i Puku et garderons le contact, en vue d'une collaboration.

7. Rencontre avec le docteur Enrique de Mestral

Ce Suisse d'origine, né et résidant au Paraguay, docteur en médecine de l'Université de Lausanne, a pris l'initiative, il y a quelques années déjà, de visiter le Centre un jour par mois avec deux ou trois assistants, oeuvrant bénévolement pour le bien-être des écoliers.

Eduardo Nüesch a organisé une rencontre, pendant laquelle nous avons discuté de notre collaboration future et des synergies possibles.

Il est très utile d'avoir un tel contact sur place.

8. Ambulance du Centre

Nous avons appris qu'un couple de Belges ou de Hollandais a fait don au Centre d'une ambulance bien équipée. Ce véhicule est utilisé pour les besoins de l'école, mais également par les fermiers des alentours, qui en ont parfois besoin. Les fermiers, au lieu de payer ce service en argent liquide livrent des produits de consommation et autres vivres tels que maïs, vaches en bout de course, moutons, etc.

C. Nos projets

1. Action de Noël du Collège de la Planta, Sion

Un membre de l'Association nous a introduits auprès de la direction du Collège de la Planta, à Sion (VS).

Cet établissement organise depuis 21 ans, avec ses mille étudiants, une « Action de Noël » dont le bénéfice est reversé à une association à but humanitaire.

Grâce à l'intervention de notre membre, le Collège nous a sélectionnés pour leur « Action de Noël » 2010.

De notre côté, nous devons faire quelques conférences au Collège, avec présentations audio-visuelles et aider à la réalisation d'une exposition de photos sur le Centre de Pa'i Puku et le Paraguay.

Nous espérons, de la sorte, faire une bonne publicité pour Pa'i Puku, pouvoir lui apporter quelque argent et trouver de nouveaux membres pour l'Association ainsi que de nouveaux parrains et marraines pour des écoliers en situation critique.

En outre, nous devons poursuivre bien sûr notre aide aux 20 enfants déjà parrainés.

2. Réalisation d'un projet de biogaz au Centre de Pa'i Puku

Le Centre est relié à la ligne électrique qui longe la route du « Trans Chaco », mais sa puissance est faible et la fourniture de courant quelquefois défaillante.

Avec l'aide d'un ingénieur bâlois établi depuis 15 ans à Asunción, spécialiste des énergies renouvelables, nous espérons pouvoir réaliser au Centre une unité de production de biogaz, en utilisant les eaux usées ainsi qu'une partie du fumier du bétail.

S'il peut être réalisé, ce projet présenterait plusieurs avantages :

- fourniture du gaz pour la cuisine, à la place du bois (rare et cher) ;
- chauffage des 30 fers à repasser sur des tables métalliques chauffées au gaz ;
- alimentation de la génératrice du Centre qui peut prendre le relais lorsque l'électricité vient à manquer.

De plus, les résidus secs produits par l'installation pourraient servir d'engrais pour les jardins et les eaux usées ne finiraient plus dans une mare du Chaco.

3. Parrains et marraines pour les écoliers et écolières en situation critique

Nous espérons augmenter le nombre d'enfants parrainés par des membres de notre Association, pour les faire passer des 20 actuels à au moins 50.

Le Centre va nous fournir une cinquantaine de dossiers d'enfants qui ont besoin d'une aide financière sans laquelle ils ne pourront pas continuer à étudier et à se former.

Nous sollicitons votre aide pour trouver des personnes qui accepteraient d'aider ces enfants au moins pendant quelques années.

Voir également les dossiers sur notre site Internet.

4. Envoi de stagiaires ou instructeurs bénévoles au Centre, pour quelques mois

Eduardo Nüesch. a déjà prévu d'accueillir chez lui à Asunción une jeune Suisse, Céline, qui après quelques semaines pour apprendre suffisamment d'espagnol, irait passer plusieurs mois au Centre comme animatrice. De même, **nous recherchons un menuisier / ébéniste / charpentier qui accepterait de passer quelques mois à la menuiserie** (Muebleria) du Centre de formation, ceci afin de transmettre ses connaissances aux jeunes qui y travaillent.

Si vous connaissez une personne qui pourrait être intéressée, merci de prendre contact avec le président.

5. Projet de plantation d'arbres fruitiers et amélioration de la production potagère

Nous avons remarqué que les résidents se nourrissent pauvrement et ne mangent pour ainsi dire pas de fruits. Nous voulons étudier la possibilité de planter davantage d'arbres fruitiers. De même pour les jardins potagers ; il nous semble qu'un jardinier à plein temps aurait son utilité, les jardins étant uniquement cultivés par les écoliers peu expérimentés.

D. Cotisations des membres de l'ASPP pour 2010.

Nous nous permettons de joindre à cette lettre un bulletin de versement et remercions d'avance nos membres pour leur appui moral et financier.

Pour mémoire, le montant de la cotisation annuelle est de **30 francs** pour les membres ordinaires (personnes physiques), de **50 francs** pour les couples et de **10 francs** pour les mineurs.

Les membres qui désirent contribuer plus largement sont bien sûr les bienvenus.

Nous espérons que vous aurez pris connaissance de ces informations avec intérêt et vous remercions encore pour votre soutien.

Nous vous adressons, Chers Membres, Chers Donateurs, nos meilleures salutations.

Association Suisse–Pa'i Puku, le président :

Jacques Bille